

Active Speaker System

Operating Instructions

Instrukcja obsługi

Návod k obsluze

(na druhej strane)

Használati útmutató

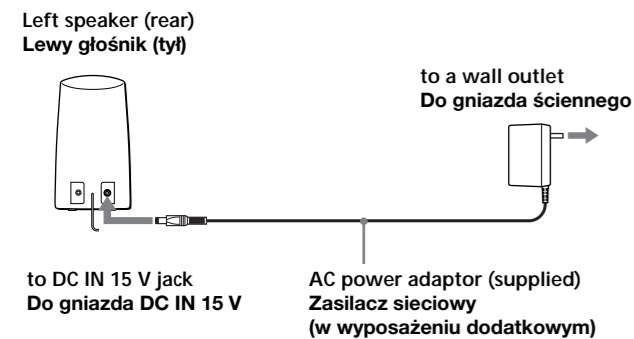
(a hátoldalon)

SRS-PC57

Sony Corporation © 2000 Printed in Malaysia



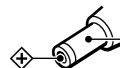
A



Note on the AC power adaptor
Use only the supplied AC power adaptor. Do not use any other AC power adaptor.

Uwaga o zasilaczu sieciowym

Używaj tylko zasilacza sieciowego z wyposażenia.
Nie używaj żadnego innego zasilacza sieciowego.

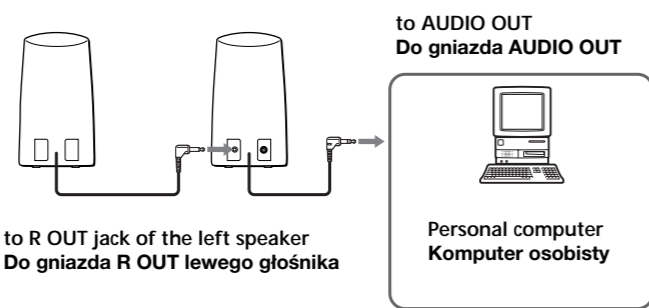


Polarity of the plug
Biegunowość wtyku

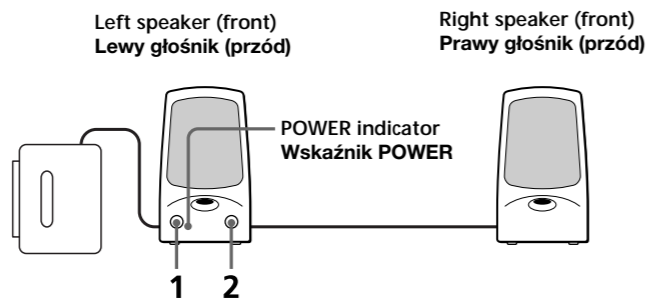
B

Right speaker (rear)
Prawy głośnik (tył)

Left speaker (rear)
Lewy głośnik (tył)



C



English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Features

- The Sony SRS-PC57 is a compact-size speaker system with a built-in power amplifier. This system can be connected to a personal computer, etc.
- The magnetically shielded speakers should have little effect on a TV screen or recorded tapes, etc. when placed close to them.
- MEGA BASS, IBB (Intelligent Bass Boost) circuit enables you to obtain powerful bass regardless of the sound volume.
- Power output of 5 W + 5 W
- The "dynamic sound duct" assures a rich and powerful bass.

Precautions

- Operate the system only on 15 V DC. For AC operation, use only the supplied AC power adaptor. Do not use any other AC power adaptor.
- After operating the system with the AC power adaptor, disconnect the AC power adaptor from the wall outlet if the system is not to be used for an extended period of time. The POWER switch on the left speaker does not turn the AC power adaptor off.
- Do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.
- Do not leave the system in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, moisture, rain or mechanical shock.
- Should any solid object or liquid fall into the system, disconnect the AC power adaptor and have the system checked by qualified personnel before operating it any further.
- Do not use alcohol, benzine, or thinner to clean the cabinet.
- Although this system is magnetically shielded, do not leave recorded tapes, watches, personal credit cards or floppy disks using magnetic coding in front of the system for an extended period of time.

If the TV picture or monitor display is magnetically distorted
Although this system is magnetically shielded, there may be cases that the picture on some TV sets/personal computer sets may become magnetically distorted. In such a case, turn off the power of the TV set/personal computer set once, and after 15 to 30 minutes turn it on again. For the personal computer set, take the appropriate measures such as data storage before turning it off.
When there seems to be no improvement, locate the system further away from the TV set/personal computer set. Furthermore, be sure not to place objects in which magnets are attached or used near the TV set/personal computer set, such as audio racks, TV stands, toys etc. These may cause magnetic distortion to the picture due to their interaction with the system.

If you have any questions or problems concerning your system that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Power Sources (See fig. A)

The mains power source is required when the system is used.

Connections (See fig. B)

Connect the left speaker to the source equipment.

When the system is connected to a monaural jack of a radio, etc., the sound may only come through the left speaker. In such a case, use the optional Sony plug adaptor PC-236HG. The sound will come through both speakers.

To connect to a stereo phone-type headphones jack
Use the optional RK-G138HG connecting cord.

How to Use (See fig. C)

Listening to the sound through the built-in amplifier

- Press the **POWER** switch (ON). The POWER indicator lights up.
- Adjust the **VOLUME** control.

After listening, press the POWER switch (OFF). The POWER indicator goes off.

Specifications

Amplifier section

Power output
5 W + 5 W

Input impedance
4.7 kilohms (at 1 kHz)

Speaker section

System

Full-range, bass reflex type

Speaker unit

Full-range (magnetically shielded):
ø 65 mm (2 5/8 in.)

Nominal impedance
4 ohms

Rated input power
5 W

General

Power requirement
DC 15 V jack accepts the supplied AC power adaptor (left speaker only)

Inputs

Input cord
left: stereo miniplug (2.0 m)
right: monaural miniplug (1.5 m)

Dimensions

Approx. 112 × 190 × 125 mm
(w/h/d) (4 1/2 × 7 1/2 × 5 in.)

Mass

Left speaker: Approx. 545 g
(1 lb 3 oz.)

Right speaker: Approx. 465 g (1 lb)

Supplied accessory

AC power adaptor (1)

Optional accessories

Plug adaptor PC-236HG
Connecting cord RK-G138HG

Design and specifications are subject to change without notice.

The CE mark on the unit is valid only for products marketed in the European Union.

Polski

Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi i zachowaj ją w celu uzyskania dalszych informacji.

OSTRZEŻENIE

Aby zapobiec niebezpieczeństwu pożaru lub porażenia prądem elektrycznym nie narażaj niniejszego urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym nie otwieraj obudowy. Naprawy powierzaj tylko wykwalifikowanemu personelowi serwisu.

Charakterystyka

Sony SRS-PC57 jest to system głośnikowy kompaktowych rozmiarów z wbudowanym wzmacniaczem mocy. Możesz podłączyć niniejszy system do osobistego komputera itp.

- Wyposażone w osłonę magnetyczną głośniki powinny mieć niewielki wpływ na obraz telewizyjny oraz nagrane taśmy itp. umieszczone w pobliżu głośników.
- Obwód MEGA BASS, IBB (Intelligent Bass Boost) pozwala Ci na uzyskanie potężnych basów niezależnie od poziomu głośności.
- Moc wyjściowa 5 W + 5 W
- „Przewód dynamicznego dźwięku” zapewnia bogate i potężne basy.

Środki ostrożności

- Zasilaj zestaw tylko 15 V prądu stałego. Do zasilania prądem zmiennym używaj tylko znajdującego się w wyposażeniu adaptera prądu zmiennego. Nie używaj żadnego innego zasilacza sieciowego.
- Po zakończeniu eksploatacji zestawu podczas zasilania prądem zmiennym, jeśli nie zamierzasz używać zestawu przez długi czas odłącz zasilacz sieciowy od gniazda ściennego. Przełącznik POWER na lewym głośniku nie wyłącza zasilacza sieciowego.
- Nie otwieraj obudowy. Naprawy powierzaj tylko wykwalifikowanemu personelowi.
- Nie pozostawiaj zestawu w pobliżu źródeł ciepła lub w miejscach narażonych na bezpośrednie światło słoneczne, nadmiernie zakurzonych, wilgotnych lub narażonych na deszcz lub wstrząsy mechaniczne.

- Jeśli jakikolwiek przedmiot lub płyn dostanie się do wnętrza urządzenia odłącz zasilacz sieciowy i przed podjęciem dalszej eksploatacji oddaj zestaw do sprawdzenia kwalifikowanemu personelowi.
- Do czyszczenia obudowy nie używaj alkoholu, benzyny ani rozcieńczalników.
- Pomimo że zestaw wyposażony jest w osłonę magnetyczną nie pozostawiaj przez długi czas nagranych taśm, zegarków, kart kredytowych ani dyskietek komputerowych wykorzystujących kodowanie magnetyczne w pobliżu głośników.

Źródła zasilania (patrz rys. A)

Główne źródło zasilania jest potrzebne w czasie, kiedy system ten jest używany.

Połączenia (patrz rys. B)

Podłącz lewy głośnik do źródła dźwięku.

Gdy podłączysz zestaw do monofonicznego gniazda radia itp. dźwięk może dochodzić tylko z lewego głośnika. W takim wypadku użyj adaptera wtyku PC-236HG. Dźwięk dochodzić będzie z obydwóch głośników.

Aby podłączyć do gniazda stereofonicznych słuchawek

Używaj znajdującego się w wyposażeniu dodatkowym przewodu połączeniowego RK-G138HG.

Eksploatacja (patrz rys. C)

Śluchanie dźwięku przez wbudowany wzmacniacz mocy

- Naciśnij przełącznik **POWER** (ON). Zapala się wskaźnik POWER.
- Wyreguluj głośność regulatorem **VOLUME**.

Po zakończeniu słuchania naciśnij przełącznik POWER (OFF). Wskaźnik POWER zgaśnie.

Dane techniczne

Sekcja wzmacniacza

Moc wyjściowa

5 W + 5 W

Oporność na wejściu

4,7 kohm (przy 1 kHz)

Sekcja głośników

System

Pełnozakresowy, typu bass-reflex

Głośnik

Pełnozakresowy (z osłoną magnetyczną) sr. 65 mm

Nominalna oporność

4 ohm

Znamionowa moc wejściowa

5 W

Opólne

Zasilanie

Gniazdko DC 15 V prądu stałego, do którego można podłączyć zasilacz sieciowy z wyposażenia zestawu.

Wejścia

lewy: wtyk mini stereo (2,0 m)

prawy: wtyk mini mono (1,5 m)

Wymiary

W przybl. 112 × 190 × 125 mm (szer./wys./głęb.)

Masa

Lewy głośnik: W przybl. 545 g

Prawy głośnik: W przybl. 465 g

Załączone wyposażenie

Zasilacz sieciowy (1)

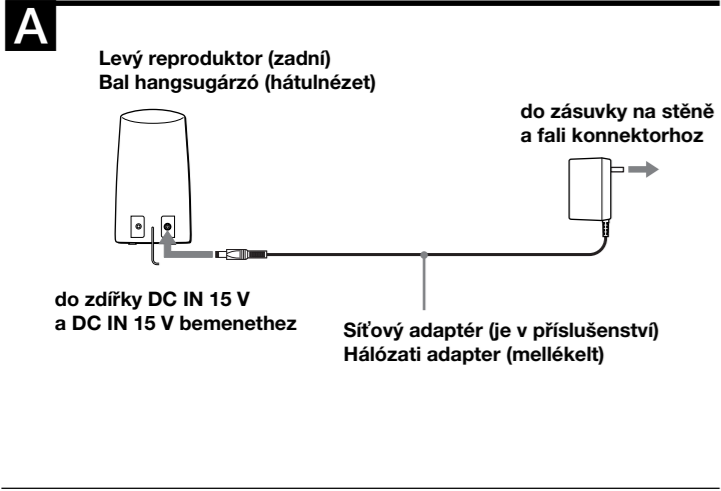
Wyposażenie dodatkowe

Adapter wtyku PC-236HG

Przewód połączeniowy RK-G138HG

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianom bez uprzedzenia.

Znak „CE” na urządzeniu ważny jest tylko w przypadku wyrobów będących w sprzedaży w krajach Unii Europejskiej.

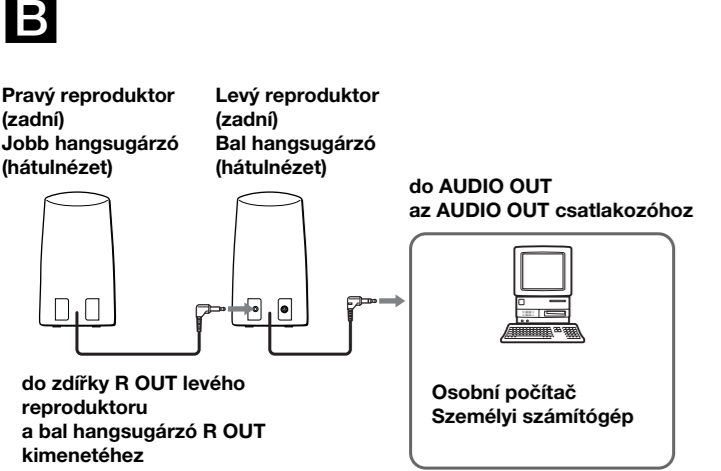
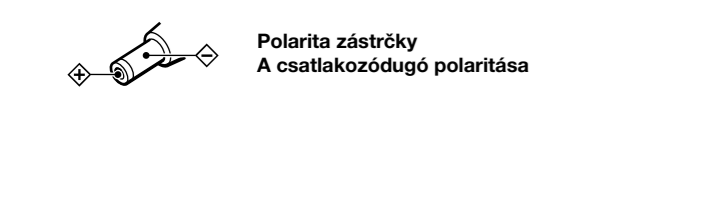


Poznámka k síťovému adaptéru

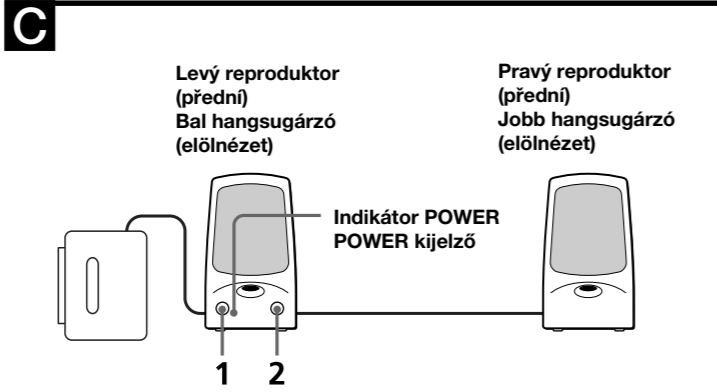
Používejte výhradně síťový adaptér z příslušenství. Jiný adaptér nepoužívejte.

Megjegyzés a hálózati adapterrel kapcsolatban

Csak a mellékelt hálózati adaptert használja. Ne használjon más típusú hálózati adaptert.



do zdířky R OUT levého reproduktoru a bal hangsugárzó R OUT kimenetéhez



Česky

Než začnete přístroj používat, pročtěte si nejprve pečlivě tuto příručku a uschovejte si ji pro budoucí refenci.

VÝSTRAHA

Abyste předešli nebezpečí vznícení či elektrického šoku, nevystavujte přístroj dešti a vlhkosti.

Abyste zabránili elektrickému šoku, neotvírejte skříň přístroje, neotvírejte skříň přístroje. Veškeré opravy přenechte výhradně odborníkům.

Charakteristika

Sony SRS-PC57 je kompaktní reproduktorová soustava s vestavěným zesilovačem. Tento systém můžete připojit k osobnímu počítači apod.

• Magneticky stíněné reproduktory mají minimální vliv na obraz televizního přijímače, na reprodukované kazety apod., pokud jsou zmíněné přístroje v bezprostřední blízkosti tohoto systému.
• Obvody MEGA BASS, IBB (Intelligent Bass Boost) zaručují Vám získání mohutných basů bez ohledu na hlasitost zvuku.
• Výstupní výkon 5 W + 5 W
• Mohutné a syté basy prostřednictvím "dynamického zvukového otvoru"

Je-li televizní obraz či displej monitoru magneticky zkreslen

Ačkoliv je tento systém magneticky stíněn, může u některých typů televizních přijímačů/osobních počítačů dojít k magnetickému zkreslení obrazu. V takovém případě televizní přijímač/osobní počítač nejprve vypněte a za 15-30 minut jej opět zapněte. U počítače nezapomeňte před vypnutím provést nezbytné kroky jako uložení dat apod.
Pokud se kvalita obrazu ani po opětovném zapnutí nezlepší, umístěte tento systém od televizoru/ osobního počítače dál. Rovněž se přesvědčte, zda nejsou v blízkosti televizoru/osobního počítače jiné zdroje magnetismu, jako např. audio skříňe, televizní stojany, hračky atp. Magnety v těchto předmětech mohou rovněž způsobit zkreslení obrazu.

S veškerými dotazy a problémy týkajícími se tohoto přístroje, které nejsou uvedeny v této příručce, se obraťte na nejbližší autorizovanou prodejnu Sony.

Napájecí zdroje (viz obr. A)

Tento síťový napájecí zdroj je vyžadován pro používání přístroje.

Zapojení (viz obr. B)

Levý reproduktor zapojte do zdroje.

Je-li systém zapojen do monofonní zdířky rádia apod., může se stát, že zvuk bude vycházet pouze z levého reproduktoru. V takovém případě použijte doplňkový zástrčkový adaptér Sony PC-236HG. Zvuk bude potom vycházet z obou reproduktorů.

Zapojení do stereo zdířky telefonního typu
Použijte doplňkovou propojovací šňůru RK-G138HG.

Obsluha (viz obr. C)

Poslech zvuku přes vestavěný zesilovač

- Stiskněte přepínač POWER (ON).** Rozsvítí se indikátor POWER.
- Nastavte hlasitost regulátorem VOLUME.**

Přepínač POWER (ON)

Po ukončení poslechu stiskněte přepínač POWER (OFF). Indikátor POWER zhasne.

Technická specifikace

Zesilovač
Výstupní výkon <p>5 W + 5 W</p>
Vstupní impedance <p>4,7 kΩ (při 1 kHz)</p>
Reproduktor
Systém <p>Plný rozsah, basreflexový typ</p>
Reproduktor <p>Plný rozsah (magneticky stíněný) <p>ø 65 mm</p></p>
Jmenovitá impedance <p>4 Ω</p>
Jmenovitý příkon <p>5 W</p>
Všeobecné

Napájení
Stejnoseměrný 15 V přijme přiložený střídavý napájecí adaptér (pouze levý reproduktor)

Vstupy
Vstupní šňůra
levý: stereo mini zástrčka (2,0 m)
pravý: mono mini zástrčka (1,5 m)

Rozměry
cca 112 × 190 × 125 mm (š/v/h)
Hmotnost
Levý reproduktor: cca 545 g
Pravý reproduktor: cca 465 g
Příslušenství
Síťový adaptér (1)
Doplňkové příslušenství
Zástrčkový adaptér PC-236HG
Propojovací šňůra RK-G138HG

Přepínač POWER (ON)

Přepínač POWER (OFF)

Vnější vzhled a technická specifikace modelu podléhají změněm bez předchozího upozornění.

Přepínač POWER (ON)

Přepínač POWER (OFF)

Přepínač POWER (ON)

Přepínač POWER (OFF)

MAGYAR

A készülék használatbavétele előtt kérjük figyelmesen olvassa át ezt a használati útmutatót és őrizze is meg, mivel a jövőben még szüksége lehet rá.

FIGYELMEZTETÉS

A tűz és áramütés veszélyének megelőzése végett ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának.

Az áramütés elkerülése végett ne nyissa ki a készülék dobozát. Javítást csak képzett szakemberrel végeztessen.

Jellemzők

A Sony SRS-PC57 készülék egy beépített teljesítményerősítővel rendelkező kompakt méretű hangsugárzó rendszer. Ez a rendszer személyi számítógéphez, stb. csatlakoztatható.
• Mágnesesen árnyékolt hangsugárzók, amelyek csak minimális hatással vannak a közelükben lévő TV-képernyőre, felvételt tartalmazó szalagokra, stb.
• MEGA BASS, IBB (Intelligens Bass Boost – intelligens basszuskiemelés) áramkör, amely Önnek hangerőtől független, erőteljes basszust biztosít.

• 5 W + 5 W kimenőteljesítmény
• „Dinamikus hangcsatorna” által biztosított gazdag és erőteljes basszus.
Ha a TV, vagy a monitor képe mágnesesen torzul
Bár a rendszer mágnesesen árnyékolt előfordulhat, hogy néhány TV / számítógép képe mágnesesen torzult lehet. Ilyen esetben kapcsolja ki a TV-t / számítógépet és 15 - 30 perc múlva kapcsolja be ismét. Számítógép esetén kikapcsolás előtt tegye meg a megfelelő műveleti lépéseket pl. adatmentés.
Ha nem tapasztal javulást, helyezze távolabb a rendszert a TV-től / számítógéptől. Továbbá ellenőrizze, hogy nem helyezett-e mágnest tartalmazó, használó tárgyakat pl. audioállványt, TV-állványt, játékot a TV / számítógép közelébe. Ezek a rendszerrel való interakció révén mágneses torzulást okozhatnak a képernyőn.

Biztonsági előírások

• Csak 15 V-os egyenáramról működtesse a rendszert. Hálózatról történő üzemeltetés esetén csak a mellékelt hálózati adaptert használja. Ne használjon más típusú hálózati adaptert.
• Hálózatról történő üzemeltetés után, ha a rendszert hosszú ideig nem használja, húzza ki az adaptert a fali konnektorból. A bal hangsugárzón lévő POWER kapcsoló a hálózati adaptert nem kapcsolja ki.

• Ne nyissa ki a készülékdobozt. Javítást csak képzett szakemberel végeztessen.
• Ne hagyja a rendszert hőforrások közelében vagy közvetlen napsugárzásnak, porszennyeződéseknek, nedvességnek, esőnek vagy útésnek, vibrációnak kitett helyen.
• Ha bármilyen szilárd vagy folyékony anyag kerülne a rendszer belsejébe, húzza ki a hálózati adapter csatlakozóját a hálózatból és ellenőriztesse képzett szakemberrel a berendezést, mielőtt azt újra használni kezdené.

• Ne használjon alkoholt, benzint vagy hígítót a készülék külső burkolatának tisztítására.
• Bár a rendszer mágnesesen árnyékolt, ne hagyja felvételt tartalmazó szalagjait, óráját, bankkártyáját vagy mágneskódot tartalmazó számítógéplemezeit hosszú ideig a hangsugárzók előtt.

Ha a TV, vagy a monitor képe mágnesesen torzult

Bár a rendszer mágnesesen árnyékolt előfordulhat, hogy néhány TV / számítógép képe mágnesesen torzult lehet. Ilyen esetben kapcsolja ki a TV-t / számítógépet és 15 - 30 perc múlva kapcsolja be ismét. Számítógép esetén kikapcsolás előtt tegye meg a megfelelő műveleti lépéseket pl. adatmentés.

Ha nem tapasztal javulást, helyezze távolabb a rendszert a TV-től / számítógéptől. Továbbá ellenőrizze, hogy nem helyezett-e mágnest tartalmazó, használó tárgyakat pl. audioállványt, TV-állványt, játékot a TV / számítógép közelébe. Ezek a rendszerrel való interakció révén mágneses torzulást okozhatnak a képernyőn.

Ha bármilyen kérdése vagy problémája adódik, amelyre ebben a használati útmutatóban nem talál megfelelő választ, kérjük forduljon a legközelebbi Sony márkabolthoz.

Áramforrások (Lásd A ábra)

A készülék működtetéséhez hálózati áram szükséges.

Csatlakoztatások (Lásd B ábra)

Csatlakoztassa a bal hangsugárzót a hangforráshoz.

Ha a rendszer a rádió, stb. monoaurális kimenetéhez van csatlakoztatva előfordulhat, hogy hang csak a bal hangsugárzóból hallható. Ilyen esetben használja az opcionális Sony PC-236HG típusú csatlakozóadaptert. Használatával a hang mindkét hangsugárzóból hallhatóvá válik.

Sztereó, phono típusú fejhallgatócsatlakozóhoz való csatlakoztatás
Használja az opcionális RK-G138HG típusú csatlakozókábelt.

A készülék használata (Lásd C ábra)

A hangforrás műsorának hallgatása a beépített erősítő használatával

- Nyomja meg a POWER üzempkapcsolót (ON).** Kigyullad a POWER kijelző.
- Állítsa be a VOLUME hangerőszabályozót.**

Přepínač POWER (ON)

Přepínač POWER (OFF)

Přepínač POWER (ON)

Přepínač POWER (OFF)

A formaterv és a műszaki adatok változtatásának jogát — külön értesítés nélkül — fenntartjuk.

A berendezésen található CE jelölés csak az Európai Unió országaiban értékesített készülékek esetén érvényes.

Műszaki adatok

Erősítő rész
Kimenőteljesítmény <p>5 W + 5 W</p>
Bemeneti impedancia <p>4,7 Kiloohm (1 kHz-nél)</p>
Hangsugárzó rész
Rendszer <p>Teljes spektrumú, basszusreflex típus</p>
Hangszóró egység <p>Teljes spektrumú (mágnesesen árnyékolt): ø 65 mm</p>
Névfleges impedancia <p>4 ohm</p>
Névfleges bemenőteljesítmény <p>5 W</p>

Általános
Tápfeszültség <p>DC 15 V csatlakozó a mellékelt hálózati adapter számára (csak a bal hangsugárzó)</p>
Bemenetek <p>Bemenő csatlakozókábel Bal: sztereó minidugó (2,0 m) Jobb: monoaurális minidugó (1,5 m)</p>
Méretek <p>Kb. 112 × 190 × 125 mm (szélesség/magasság/mélység)</p>
Tömeg <p>Bal hangsugárzó: kb. 545 g Jobb hangsugárzó: kb. 465 g</p>
Mellékelt tartozék <p>Hálózati adapter (1)</p>
Opcionális tartozékok <p>PC-236HG csatlakozóadaptér RK-G138HG csatlakozókábel</p>

Erősítő rész
Kimenőteljesítmény <p>5 W + 5 W</p>
Bemeneti impedancia <p>4,7 Kiloohm (1 kHz-nél)</p>
Hangsugárzó rész
Rendszer <p>Teljes spektrumú, basszusreflex típus</p>
Hangszóró egység <p>Teljes spektrumú (mágnesesen árnyékolt): ø 65 mm</p>
Névfleges impedancia <p>4 ohm</p>
Névfleges bemenőteljesítmény <p>5 W</p>

Általános
Tápfeszültség <p>DC 15 V csatlakozó a mellékelt hálózati adapter számára (csak a bal hangsugárzó)</p>
Bemenetek <p>Bemenő csatlakozókábel Bal: sztereó minidugó (2,0 m) Jobb: monoaurális minidugó (1,5 m)</p>
Méretek <p>Kb. 112 × 190 × 125 mm (szélesség/magasság/mélység)</p>
Tömeg <p>Bal hangsugárzó: kb. 545 g Jobb hangsugárzó: kb. 465 g</p>
Mellékelt tartozék <p>Hálózati adapter (1)</p>
Opcionális tartozékok <p>PC-236HG csatlakozóadaptér RK-G138HG csatlakozókábel</p>

Přepínač POWER (ON)

Přepínač POWER (OFF)

Přepínač POWER (ON)

Přepínač POWER (OFF)

A formaterv és a műszaki adatok változtatásának jogát — külön értesítés nélkül — fenntartjuk.

A berendezésen található CE jelölés csak az Európai Unió országaiban értékesített készülékek esetén érvényes.